ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1898/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 2ας Ιουλίου 1987

σχετικά με την προστασία της ονομασίας του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων κατά τη διάθεσή τους στο εμπόριο

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 773/87 (5), θέσπισε την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων·

ότι η κατάσταση της αγοράς γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων χαρακτηρίζεται από διαρθρωτικά πλεονάσματα· ότι, συνεπώς, θα πρέπει να βελτιωθεί η διάθεση των προϊόντων αυτών προωθώντας την κατανάλωσή τους·

ότι θα πρέπει να προστατευθεί η φυσική σύνθεση του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων προς το συμφέρον των παραγωγών και των καταναλωτών της Κοινότητας·

ότι στην υλοποίηση του στόχου αυτού είναι δυνατόν να συμβάλει η θέσπιση κανόνων για την εξασφάλιση της ενδεδειγμένης επισήμανσης και για την αποφυγή παραπλάνησης του καταναλωτή·

ότι θα πρέπει, συνεπώς, να δοθεί ορισμός του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και να διευκρινισθεί ποιες θα είναι οι ονομασίες τους·

ότι, εκτός από την περίπτωση των προϊόντων των οποίων η ακριβής φύση είναι γνωστή λόγω της παραδοσιακής τους χρήσης, είναι επίσης σημαντικό να αποτρέπεται κάθε σύγχυση στον καταναλωτή μεταξύ των γαλακτοκομικών προϊόντων και των άλλων τροφίμων, περιλαμβανομένων και εκείνων που εν μέρει περιλαμβάνουν γαλακτοκομικά συστατικά·

ότι σκοπός του παρόντος κανονισμού είναι, αφενός, η προστασία του καταναλωτή και, αφετέρου, η δημιουργία μη νοθευμένων όρων ανταγωνισμού μεταξύ των γαλακτοκομικών προϊόντων και των ανταγωνιστικών προϊόντων, όσον αφορά την ονομασία, την επισήμανση και τη διαφήμιση·

ότι τα ανταγωνιστικά προϊόντα έχουν ένα ανταγωνιστικό πλεονέκτημα όσον αφορά το κόστος παραγωγής τους διότι συνήθως κατασκευάζονται σε μεγάλες μερίδες παραγωγής και από πρώτες ύλες που εισάγονται με μηδενικό δασμό, ενώ τα γαλακτοκομικά προϊόντα έχουν κόστος παραγωγής υψηλότερο λόγω της ανάγκης προστασίας του εισοδήματος των γεωργών·

ότι είναι απαραίτητο να παρακολουθεί η Επιτροπή εκ του σύνεγγυς την εξέλιξη της αγοράς των γαλακτοκομικών προϊόντων και των ανταγωνιστικών προϊόντων υποκατάστασης και να υποβάλλει σχετικές εκθέσεις·

ότι, αναμένοντας των έκθεση της Επιτροπής, πρέπει τα κράτη μέλη που έχουν ήδη λάβει μέτρα σε εθνικό επίπεδο για την περιστολή της παρασκευής και διάθεσης στο εμπόριο αυτών των προϊόντων στο έδαφός τους, να διατηρήσουν τους σχετικούς κανόνες τους, τηρώντας τους γενικούς κανόνες της συνθήκης, μέχρι το πέρας της πέμπτης δωδεκάμηνης περιόδου εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς στο γαλακτοκομικό τομέα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στα προϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή, τα οποία διατίθενται στο εμπόριο εντός της Κοινότητας.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού:

α) με τον όρον «εμπορία» νοείται η κατοχή ή η έκθεση με σκοπό την πώληση, η διάθεση προς πώληση, η πώληση, η παράδοση ή άλλος τρόπος διάθεσης στο εμπόριο·

β) με τον όρο «ονομασία» νοείται η ονομασία που χρησιμοποιείται σε όλα τα στάδια της εμπορίας.

Άρθρο 2

1. Η ονομασία «γάλα» προορίζεται αποκλειστικά για το προϊόν της φυσιολογικής έκκρισης των γαλακτοφόρων αδένων θηλαστικών, το οποίο λαμβάνεται με μία ή περισσότερες αμέλξεις χωρίς οποιαδήποτε προσθήκη ή αφαίρεση.

Ωστόσο, η ονομασία «γάλα» δύναται να χρησιμοποιείται:

α) για το γάλα που έχει υποστεί επεξεργασία που δεν δημιουργεί οποιαδήποτε τροποποίηση της σύνθεσής του ή για το γάλα του οποίου η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες είναι τυποποιημένη σύμφωνα με τον κανονισμό

(1) ΕΕ αριθ. C 111 της 26. 4. 1984, σ. 7.
(2) ΕΕ αριθ. C 72 της 18. 3. 1985, σ. 127.
(3) ΕΕ αριθ. C 307 της 19. 11. 1984, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
(5) ΕΕ αριθ. L 78 της 20. 3. 1987, σ. 1.

(ΕΟΚ) αριθ. 1411/71 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1971 περί καθορισμού συμπληρωματικών κανόνων της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στην κλάση 04.01 του κοινού δασμολογίου (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 566/76 (2)·

6) σε συνδυασμό με έναν ή περισσότερους όρους για τον καθορισμό του τύπου, της ποιοτικής κατηγορίας, της καταγωγής ή/και της προβλεπόμενης χρήσης του γάλακτος ή για την περιγραφή της φυσικής επεξεργασίας που έχει υποστεί ή των τροποποιήσεων ως προς τη σύνθεσή του, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω τροποποιήσεις συνίστανται μόνο στην προσθήκη ή/και την αφαίρεση φυσικών συστατικών του γάλακτος.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, ως γαλακτοκομικά προϊόντα νοούνται τα προϊόντα που προέρχονται αποκλειστικά από το γάλα· εννοείται ότι είναι δυνατό να προστίθενται ουσίες που είναι απαραίτητες για την παρασκευή τους, εφόσον οι εν λόγω ουσίες δεν χρησιμοποιούνται με σκοπό την ολική ή μερική αντικατάσταση οποιουδήποτε από τα συστατικά του γάλακτος.

Για τα γαλακτοκομικά προϊόντα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά:

— οι ονομασίες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα,

— οι ονομασίες κατά την έννοια του άρθρου 5 της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή καθώς επίσης και τη διαφήμισή τους (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 85/7/ΕΟΚ (4), που πράγματι χρησιμοποιούνται για τα γαλακτοκομικά προϊόντα.

3. Η ονομασία «γάλα» και οι ονομασίες που χρησιμοποιούνται για τον ορισμό των γαλακτοκομικών προϊόντων δύνανται επίσης να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με έναν ή περισσότερους όρους για τον ορισμό των σύνθετων προϊόντων των οποίων κανένα στοιχείο δεν υποκαθιστά ή δεν πρόκειται να υποκαταστήσει οποιοδήποτε συστατικό του γάλακτος και των οποίων το γάλα ή ένα γαλακτοκομικό προϊόν αποτελεί ουσιώδες μέρος είτε λόγω της ποσότητάς του είτε λόγω του ότι η επίδρασή του χαρακτηρίζει το προϊόν.

4. Αν το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα που πρέπει να ορισθούν, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, δεν προέρχονται από δοοειδή, πρέπει να διευκρινίζεται η καταγωγή τους.

Άρθρο 3

1. Οι ονομασίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για κανένα άλλο προϊόν εκτός από εκείνα που αναφέρονται στο άρθρο αυτό.

Ωστόσο, η διάταξη αυτή δεν θα εφαρμόζεται για την ονομασία προϊόντων, των οποίων η ακριβής φύση είναι γνωστή λόγω παραδοσιακής χρήσης ή/και όταν οι ονομασίες χρησιμοποιούνται σαφώς για να περιγράφουν μία χαρακτηριστική ιδιότητα του προϊόντος.

2. Όσον αφορά προϊόν άλλο από αυτά που αναφέρονται στο άρθρο 2 δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ετικέτες, εμπορικά έγγραφα, διαφημιστικό υλικό ή οποιαδήποτε μορφή διαφήμισης, όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 2 σημείο 1 της οδηγίας 84/450/ΕΟΚ (5), ούτε και οποιαδήποτε μορφή παρουσίασης που να δηλώνει, να συνεπάγεται ή να υπαινίσσεται ότι το εν λόγω προϊόν είναι γαλακτοκομικό.

Ωστόσο, για ένα προϊόν που περιέχει γάλα ή γαλακτοκομικά προϊόντα η ονομασία «γάλα» ή οι ονομασίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνο για την περιγραφή των βασικών πρώτων υλών και για την απαρίθμηση των συστατικών σύμφωνα με την οδηγία 79/112/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, πριν από την 1η Οκτωβρίου 1987, τον ενδεικτικό κατάλογο των προϊόντων που θεωρούν ότι ανταποκρίνονται στην επικράτειά τους στα προϊόντα που αναφέρει το άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο.

Τα κράτη μέλη συμπληρώνουν, ενδεχομένως, τον κατάλογο αυτό μεταγενέστερα.

2. Σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, η Επιτροπή:

α) θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού·

β) καταρτίζει και, ενδεχομένως, συμπληρώνει τον κατάλογο των προϊόντων, που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, με βάση τους καταλόγους που ανακοινώνουν τα κράτη μέλη·

γ) συμπληρώνει, ενδεχομένως, τον κατάλογο των ονομασιών που περιέχεται στο παράρτημα.

3. Κάθε χρόνο πριν από την 1η Οκτωβρίου και για πρώτη φορά πριν από την 1η Οκτωβρίου 1988 τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εξέλιξη της αγοράς των γαλακτοκομικών προϊόντων και των ανταγωνιστικών προϊόντων στα πλαίσια της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ώστε η Επιτροπή να είναι σε θέση να υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση πριν από την 1η Μαρτίου του επόμενου έτους.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 3. 7. 1971, σ. 4.
(2) ΕΕ αριθ. L 67 της 15. 3. 1976, σ. 23.
(3) ΕΕ αριθ. L 33 της 3. 2. 1979, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 2 της 3. 1. 1985, σ. 22.
(5) ΕΕ αριθ. L 250 της 9. 9. 1984, σ. 17.

Άρθρο 5

Έως το τέλος της πέμπτης περιόδου εφαρμογής του άρθρου 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, τα κράτη μέλη μπορούν, τηρώντας τους γενικούς κανόνες της συνθήκης, να διατηρήσουν τους εθνικούς τους κανόνες που περιορίζουν την παρασκευή και τη διάθεση στο εμπόριο, στο έδαφός τους, προϊόντων που δεν πληρούν τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Ιουλίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. E. TYGESEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ονομασίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση

— Ορός γάλακτος
— Κρέμα
— Βούτυρο
— Βουτυρόγαλα
— Βουτυρέλαιο
— Καζεΐνες
— Άνυδρες λιπαρές ουσίες του γάλακτος (MGLA)
— Τυριά
— Γιαούρτι
— Κεφίρ
— Κούμις